

# PHD

PEACE, HEALTH & HUMAN DEVELOPMENT

## LETTER 82

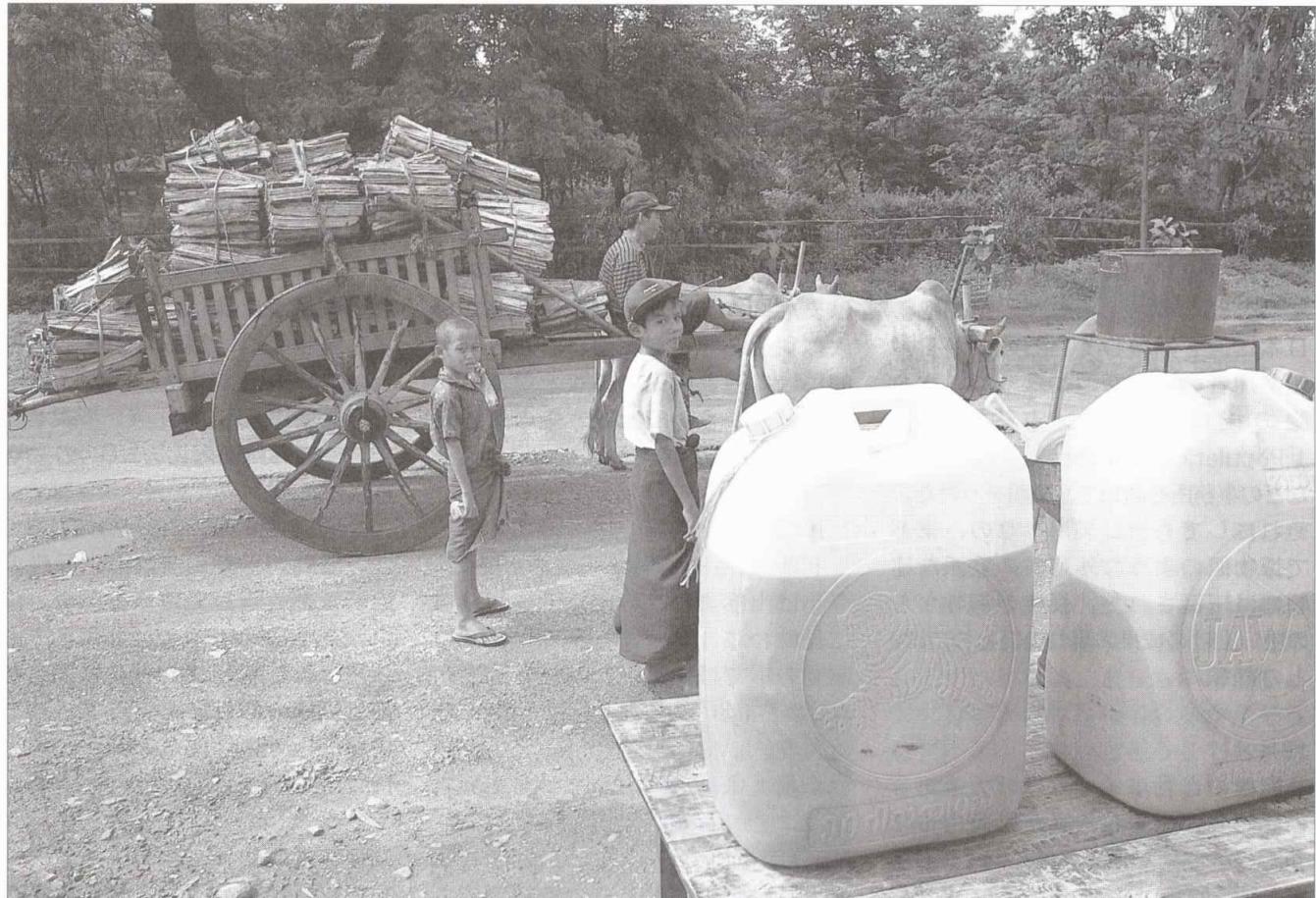
2002・3

- 20周年記念行事報告
- 研修生レポート

... 3-5, 8-10P  
... 6-7 P

PHD運動とは1962年より約20年間、ネパール、東南アジアを中心とした発展途上国で医療活動に従事した岩村昇博士の提唱による国際社会福祉運動です。これまで自分のためだけに使っていた時間、技能、財などの10パーセントをささげて、平和づくり(Peace) 健康づくり(Health)を担う人材をつくる(Human Development)運動を世界中にひろめることを目的として、1981年からはじめました。

発行： 財団法人PHD協会 理事長 今井 鎮雄  
編集人： 藤野 達也  
住所： 〒650-0022 神戸市中央区元町通5-4-3  
元町アーバンライフ202  
TEL 078-351-4892 FAX 078-351-4867  
e-mail phd@po.hyogo-iic.ne.jp  
定価： 100円



ビルマ、カレン州 撮影 FUJINO.T

幹線道路沿いにいくつも並ぶ  
私設のガソリンスタンド。  
ポリタンクと簡単なポンプだけ。  
本当は政府直営のスタンド以外は営業できないらしいけど  
そこは混んでて、この商売が成り立つとか。  
でもむこうのお父さんには関係ない。  
牛はガソリン飲みませんから。

**東西南北  
問題解決  
取組日記**

11月×日

東日本研修旅行を他の職員に任せて、英国、ロンドンへ。日本と英國のNGOの話し合い「日英NGOパートナーシップ」に参加。はじめ東京のNGOを中心に組まれていたが、地方のNGOの参加も必要との説明を受け出かけた。5泊6日の短い滞在のうち、英国外務省の建物の中で3日間の本会議。いくつものテーマに分かれ、日英双方のNGOから発表があり、その後地域と質疑応答。初めての企画であり、テーマを掘り下げて話し合う時間とまではいかなかったが、今後の協力に向けての一歩となった。日本側がNGOの先進国、英国から学ぶものはたくさんあるが、英國側が日本に何を期待しているのかが日本側参加者の中で話題になった。本会議の後はロンドン市内にある「Population Concern」「Oxfam」などの事務所を訪ねて、説明をうけた。

それでもテムズ川べりの、まるで博物館のような外務省の立派な建物には圧倒された。長年の海外からの吸い上げの成果の現れのひとつでは?との声も。

12月×日

関西の自動車メーカーの労働組合の研修会に招かれ、兵庫県篠山市で「NGOから見た世界経済」というお題でお話をします。この経済情勢の中で、労働組合も賃上げと労働時間短縮だけを要求するものではなくなり、また自社の儲けだけではなく社会の役割を考えています。PHDの活動から見えるアジア・南太平洋地域と日本との経済的なつながり、そしてそれが草の根の人々に及ぼす利益、不利益を中心にお話します。自分の会社やそこに住む人々だけのための経済活動ではなく、世界を視野においての企業活動、それに組合員が何を働きかけるかについて意見を交換しました。これからいろいろな分野の組織と交流していきたい。

12月□日

恒例の北タイツアー。チェンマイでは10月にお招きしたタイ・カレンバプティスト会議の総主事サニーさんと再会し、今後の協力体制、方法について協議する。サニーさんからは日本からの専門家派遣の希望が出された。農業分野だけではなく電気工事など村レベルのインフラ整備の必要にも要請があった。この件はさらに詰めていきたい。チェンマイから車で6時間の山の村ムシキーで気になっていたのが、昨年聞いたプラチャックさん(98年度)の畑に持った台湾資本の契約栽培の話。試してみて、作物はそれなりにできる判断が出たようだったが、市場への足の確保、時間の面から今の状況では商売にならないとの結論になつたようで、すでに台湾の人は引き上げていた。今回はこの結果となつたが、道路整備の進展により、この手の話はまた持ち上がる可能性は十分。村人の利益を守ることや、もっと根本的には自給と販売することのバランスなど、こういった動きへの対応と一緒に考えていきたい。

1月×日

下関から西日本研修旅行を引き継ぐ。今年は山陰まわりの年。予想通り雪に見舞われ、ノーマルタイヤ、2輪駆動の車ではチェーンが絶対必要。なぜか熱帯からのケユーンさんがチェーン脱着が上手で、大助かり。

島根、広島、岡山を移動する間アフガニスタン復興支援会議に先立つNGO会議への2NGOの参加拒否を発端とした騒動がおこる。各地で皆さんのお家に泊めていただく時の話題に。NGOという言葉がより知られるようになったが、その伝わる中身は必ずしも好ましいものではない。外務省からお金をもらうのがNGO、政府に反対するのがNGOなど、一部の事実を全てに当てはめるような伝わり方。NGOは「非政府」というだけのとても広くくりでしかなく、政府からお金をもらうところもあれば、もらわないところもある。批判をするところもあれば政府と同意のところもある。右から左まで、規模、分野、質も様々。それをまず押さえなければ、ODAにも良いものも問題もあるよう

に、NGOの全てがどうと一言では言えない。

参加は強制ではないのだから活動の中身が納得のできる好ましいNGOを見つける必要がある。逆にNGO側は多くの人々の支持が得られるように質を高める努力がいるということだ。また、一民間の組織がもし政府のお金を受けるのであれば、それはもともと私たちの税金をいたたくことになるのだから、公の利益や福祉にかなう使い方になるよう、今迄以上に心しなければ。ODAを批判するのであれば、それと同様に誰にどう使うのか、無駄をないのか、評価はきちんとされるのかをNGOにも当てはめなければならない。

地方のNGOは、中央政府や国会議員と直接やり取りすることはあまり機会がないので、妙な関係に巻きこまれることは少ないとも言えるが、そういった消極的な立場ではなく、お金を貰う、貰わない、一緒に何をする、しないに関わらず私たちの税金の使い方の1つとしての一兆円の予算規模のODAに対して、意見を言つていくことは国際協力NGOの大切な役割だと思う。

言った、言わないのレベルではなく、この騒動から見えた政治、行政の不透明さを改善していくことや、特定のNGOがどうこうではなく、一市民の声であるNGOの存在を軽視する政治、行政のあり様を変えていくことにつないでいけばこの騒ぎも意味を持つ。災い転じて福としていきたい。

2月13日

新しい年度の計画と予算を決める理事会とそれに先立って評議員会が開かれる。20年の振り返りから出された意見を取り入れたものを提案、承認を受けた。研修生は対象地域の変化に対応できるようこれまで以上に地域の様子を知る事に力を入れフォローアップを強化し、啓発は財政面の強化につながる支援の拡大と国際協力と国内の課題との関連を意識したプログラム展開を掲げた。また、理事としてライスバーA.C.代表(元さくら銀行常務取締役)米谷収さんと新しく加わっていただくことになった。

総主事代行 藤野達也

## 20周年記念行事 アジア・南太平洋地域づくりシンポジウム 「共につながり、共に生きる私たち」報告2

前号に引き続き昨年10月6、7日神戸市シルバーカレッジで行われたの20周年記念行事を報告します。

### ■ 基調講演



### 「地域の国際活動が世界を変える」とみのきいちろう 富野暉一郎さん 龍谷大学法学部教授



激動する国際社会の中で日本の私達がどのように世界と関わり、地域作りをどのように進めるべきかと考える時、キーワードはシェアリングつまり共生とか分かち合いです。グローバリゼーションという考え方があります。物や情報の流通を単一化して盛んにし、競争が豊かさを生み出して人々を満たす。これらを中心に世界を作っていくという非常に単純かつ楽観的な考え方です。しかし世界は単純ではなく、一つの価値観で括れるはずがありません。異なるものの価値観でひとくくりにするのは危険です。それでは生きられない人々が出てきます。その人たちは

生きるために戦わざるを得ません。他方、地域の特性やつながりを生かすとする考え方もあり、それはローカライゼーションといわれます。地域や個人の関係を重視し、個別の価値観を大切にします。こうした動きが21世紀では大切だと考えています。

人々が幸せに生きるには社会の公平性が必要です。例えば、税金をきちんと徴収し、行政のサービスを社会の全員に行き届かせること。しかし、日本で前者は優れていますが、後者はまだまだだと思います。そうした公平な仕組みを社会に作ることがとても重要だと思います。それは行政だけではできません。行政とNGO、NPOを含む市民の連携が必要ですが、日本はそれができないと思います。行政は組織も力もあるが、勝手に動いてしまう。市民は行政を批判する

だけでなく、より良くするために提案し、関わることが必要です。そうすることで民主的で公平な社会が作られていくのです。

また今後は外国人との共生も大きな課題です。これまで日本はODAでもNGOも国際協力で海外の平和構築のために努力してきました。海外で現地の人と異なる価値観を共有しながら努力してきた訳です。ところが国内でそういう努力が足りなかった。足元でできないことが海外でできる訳がありません。ここでも分かち合い共生することが求められています。こうした動きは一人だけ行わず、働きかけも成果もみんなで分かち合うことが大切です。分かち合い—このことを大事にしながら自分たちの足元である地域社会を作りあげていくことなのです。

(注:紙面の都合上内容を編集部でまとめました。)

### ■ 帰国研修生活動報告

研修生達の帰国後の取り組み、今後の課題について報告をうけました。

#### <タイ>

サニー・ダンポンピーさん

(タイ・カレン・バプティスト会議総主事)

私たちの地域から今まで11人の研修生達が日本で研修を受けた。彼らは、生活のしかたや性格までも変わり、仕事や仲間を助けるという面でいい結果がでている。しかし、農業技術だけでは村は良くならない。例えば、日本では畑に水が一年中引けるが、タイでは雨が降らない時期がある。だから作物を作る時期はみんな一緒に値が下がってしまう、そういうところにどう対応するかがこれから課題だ。

#### <ネパール>

バラト・ビスタさん

(82年度・農業、林業、養鶏)

NGOを立ち上げ、家畜の飼育、女性のグループ作り、リプロダクティブヘルス、飲み水、学校などのプログラムを行っている。今では人口75,000人の地域に100のグループがで

きた。活動資金は、外のNGOからだけでなく、村人からも集めている。

#### ラダ・バンストーラさん

(83年度・編物、洋裁)

川の近くのスラムに住む低カーストの女性を集め、字の読み書き、編物、洋裁を教えた。今までに35人に教え、技術も上達し、セーターを編んでいる。しかしネパールの気候は地域で差があり、寒いばかりでなく、毛糸のものは高価であるため、ネパールの庶民には売れない。販路の開拓が課題だ。

#### ショーバナ・シュレスタさん

(85年度・編物、洋裁)

カトマンズで洋裁と編物のグループを作り教えた。現在でも10人ぐらいが活動を続けている。日本人と結婚し、現在日本に住んでいるが、日本ではネパールの人たちの暮らしや、貧しく物が少ない中にもある良さ、楽しさなどを学校で話している。

#### サビトリ・シュレスタさん

(97年度・保健、編物、洋裁)

帰国後、栄養と保健の話をしてい

#### <インドネシア>

アリ・ムルティムさん(87年度・漁業)

91年に協同組合を作り、お金の貸し借り、漁具の販売、ガソリンの協同購入や販売をしている。約5000人の村に、今では400人メンバーがいる。村人たちと相談し、役場の力も得て村に港を作ることになっている。

#### <ビルマ>

トゥンティンさん(93年度・農業)

学んだことを村人に話すだけでは、なかなか理解してもらえない。自分が実際にやってみると始めた。毎年1回ビルマ国内での研修旅行をしたり、村の若者30人ぐらいでグループを作り、村の銀行や移動図書館、田植えのグループなどを作っている。93年から循環型農業に取り組み、少しづつ村に広がりつつある。

# ■ 分科会

## 村人の自立を目指して ネパールとタイ・カレン

7日朝、8つの切り口で20年を振り返り、これからを考えました。

### 報告者

ラダ・パンストーラさん／ネパール・83年度  
サビトリ・シュレスタさん／ネパール・97年度  
ショーバナ・シュレスタさん／ネパール・85年度  
ジョシー・ソリアーノさん／フィリピン・サフルディ代表  
寺田 栄さん／頌栄人間福祉専門学校・学生

研修生の帰国後のフォローアップのひとつとして、ネパールからはセーター、タイ・カレンからは布を買っている。

ネパールのラダさんは「帰国後、まず字を教えることから始め、洋裁と編物を教えるようになつた。現在編物で得た収入は子供の洋服、靴下、本、鉛筆等にあてている。問題は編物ができるようになってセーターを編んでも、売れないお金が入らず材料も買えない」、サビトリさんは「編物をしながら栄養・保健について話しをしている」

## 農村開発とグローバリゼーション ～国際化の波が押し寄せるアジアの村々～

### 報告者

本野一郎さん／兵庫六甲協同組合職員  
アリ・ムルティムさん／インドネシア・87年度  
サニー・ダンポンピーさん／TKBC総主事

研修生の出身地域がどのようにグローバリゼーションの影響を受けているのかから始まった。

「日本に来た13年前、村には港も電気も何もなかった。しかし9年前に電気が通り、その後すぐに電化製品が普及した。今ではTVの普及率100%、冷蔵庫約50%、一部にはDVDやパソコンもある。それと同時に、皆が物を欲しがり、泥棒をする人もでてきた」とアリさん。

サニーさんによると、「子供の頃は村からチエンマイまで歩いて4日、今は車で6時間。交通事故が増えたため“ヤマハ病”や“トヨタ病”という言葉まである。また、いろいろな製品を買いたいため収入の不安定な農民が借金漬けになっている。そして、村人たちは現金



を求めるに必死になつて、昔からの地域や家庭の温かいつながりが消えつつある」

このように、研修生の出身地域は日本が高度経済成長期に経験した急速な変化以上のスピードで物質的にも精神的にも変化している。そこでPHDがこの流れにいかに対応すべきかを尋ねた。

アリさんは「帰国後日本で勉強した事を全部生かすことはできなかつた。これから研修生には村ですぐ実践できる技術や、水俣病等の社会問題もたくさん教えてあげて欲しい」

研修生それぞれの村の実情にあった協同組合づくりを毎年お話ししている本野さんは、タイでイチゴ栽培を行っているコマさんを例に挙げ、「帰国後自分で販路を切り拓いていた頃に彼が考

ンターパートであり、フェアトレードに関わっているサフルディのジョシーさんは、「ネパールにもタイにもフェアトレード団体が集まって構成している組織があるので、そこから情報を得ること、そしてグループの意味を村の人たちに理解してもらう努力を続けること。PHDに対しても、地域グループの強化、研修生の能力開発の促進、村に帰ってからの活動の戦略を共に考え、余裕があればマーケティング・促進販売の手伝いをすること」の提案があった。

村の人々がどういう生活を求めているのかを研修生、村の人、PHDで話し合っていく。そしてそれをもう一度PHD活動の目的とし合わせる必要がある。その後、PHDができることが、できないこと、村の人ができること、お互いに協力してやっていく部分を明確にし、上記の提案を具体的に進めていけば良いのではないかと結論に達した。

## 援助と自立

### 自立を損なわない支援とは

報告者  
トゥンティンさん／ビルマ・93年度  
バラト・ビ斯塔さん／ネパール・82年度

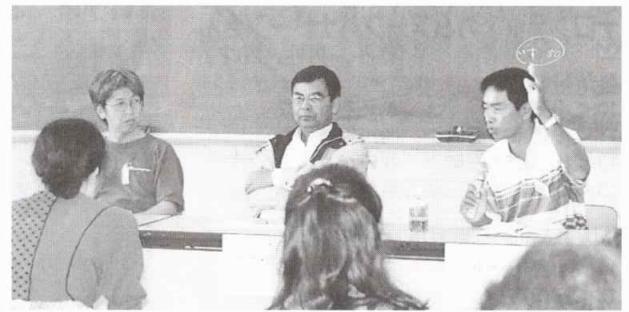
国際協力は役に立っているのか、ヘタをすると役に立つどころか、かえって害になることだってあるかも知れない。支援を受ける側の2人、ビルマのトゥンティンさん、ネパールのバラト・ビ斯塔さんから話を聞いた。

トゥンティンさんの村ではある団体によってポンプが設置された。また町の団体がミシンを持ち込んで2週間の裁縫教室が行われた。ポンプは壊れたときに誰が直すのかでも、裁縫はその期間が終わるとミシンは持ち帰られ、定着しなかつた。また別に、あるリーダーがミシンを買い与えて裁縫グループを作ったが、ミシンは私的なものとなりグループは続かなかつた。村の人は物をもらえることは嬉しい、歓迎するけど、それが村を良くすることの働きにつながることは少ない。モノがあるうち

だけになりがちだし、それが全ての人にあたらない時はかえって問題にもなる。

バラトさんのグループでは海外の団体からも支援をうけて、水道整備、家畜の飼の確保、女性の教育向上などに取り組んでいる。そのときに外国からのお金だけでやろうとすると村人が受け手になってしまって、自分達で進めていくという気がなくなってしまう。また、ヨソからの資金を懐に入れてしまうことも起りがちになる。

外からの働きかけがないと、村人だけで何かを始めよう、変えようとはなかなかならない。ところがそれを一部の人だけで仕切ってしまうと問題が起りがちである。村の人が出せるモノやお金は少ないけれど、意見や知恵は出せる。労力も出せる。村人の参画を取り入れていかないと継続したものにならないというのが2人からの共通した



## ODAとNGO ～それぞれの役割と協力の可能性を探る～

### 報告者

神田浩史さん／ODA改革ネットワーク事務局長  
十郎正義さん／国際協力事業団・兵庫インターナショナルセンター総務課長

まず神田さんによりODA（政府開発援助）とNGOの関係史が整理された。80年代まで両者は「敵対関係」だったが、90年代に入り、対話が始まった。その背景にはNGOへの社会的認識、地位の向上に加え、NGO側もODAの一方的批判だけでなく具体的提案をするようになったことが挙げられる。93年にカンボジアへの農業援助が日本の消費者とNGOの働きかけによって停止されたことは象徴的であり、このことが「ODAを変えられる」という自信になった。95年頃から具体



を実施するにあたり、NGOや市民とパートナーシップを構築し、互いの「いいとこ取り」をすることで共によい援助を作ることができるのでないかと述べ、JICAのNGO対象事業や兵庫センターの取り組みを具体的に説明した。中でも01年度より立ち上げの連携推進委員会について、全国のJICAのセンターなどで地元のNGOや自治体など協議しながら事業を進めることを述べた。

こうした提起に対して、多くの質問が出たが、中でもNGO、ODAともにきちんと情報公開されているのが疑問との意見があった。これについては双方とも情報公開、広報の充実が必要との認識を示す一方、神田さんから市民も情報を読み解く力を持つ必要があるという指摘もあった。最後にODAでもNGOでも国際協力をより良くするには市民の手によるものであると確認し、まとめに代えた。

(8ページに続く)

指摘である。足らずは外からの支援で補うことは必要だが、地域の人々にできることは、自分達でやっていくことを引き出さないとダメ。さらにいきなりモノ、カネではなく、それを出す前の事前調査や打合せを十分に行うことや、似たような問題を抱える他地域の人との交流のような経験の為の支援は嬉しいとの話も出た。

ビルマもネパールも政情が安定していないところが村の生活にも関係する。ここを村人の取り組みだけで解決することは難しい。ところがここには日本の外交やODAが影響力を持つ。そこに対して働きかけができるのは日本人たちである。直接的な支援だけでなく、こういった間接的なものの重要さも指摘された。

# 研修生レポート

19期生  
(2001.10月中旬～2002.2月末)

## アルウェイ・ファドリさん (インドネシア、男性、28才)

農業研修

- 9.<鹿児島県鹿児島市、姶良郡、熊毛郡>  
かごしま有機生産組合、市川克久、  
浦辺誠
- 10.<三原郡南淡町> 山口勝弘
- 11.<神戸市西区> 渋谷富喜男
- 12.<小野市> ふえろう村塾

## ケユーン・カヨータさん (タイ、男性、29才)

農業研修

- 9.<鳥取県江府町>  
鳥取西部農業協同組合日野農機・  
自動車センター
- 10.<佐用郡南光町> 真柴三幸
- 11.<神崎郡市川町> 牛尾武博
- 12.<小野市> ふえろう村塾

## ナロンテッ・カムヌーンバナトーンさん (タイ、男性、20才)

農業研修

- 10.<小野市> ふえろう村塾
- 11.<愛媛県丹原町> 西川則孝
- 12.<出石郡出石町> 寺田まさふみ
- 13.<加東郡社町、明石市>  
兵庫県社農林振興事務所、  
南兵庫クボタ土山支店
- 14.<小野市> ふえろう村塾
- 15.<三田市> 春日朋子

## シコン・トンさん (パプアニューギニア、女性、23才)

保健衛生・洋裁・農業研修

- 10.<養父郡八鹿町> 太陽保育園
- 11.<神戸市西区> (株) 尾崎食品
- 12.<芦屋市> くらふとぎやラリー多田
- 13.<三木市> 三木市健康課、  
兵庫県三木保健所
- 14.<小野市> ふえろう村塾
- 15.<三木市> 高橋武子

## 東日本研修旅行

<愛知県>アーユス東海～相念寺～トヨタ自動車労働組合～<神奈川県>PHD鎌倉交流会～<東京都>自動車産業労働組合総連合会～ロータリー米山記念奨学会～日本国際協力システム～アース～仏教国際協力ネットワーク～恵泉女子大学～山梨県～山梨英和学院中学校～山梨県国際交流センター～敷島中学校～長野県～松本教会～鈴蘭幼稚園～岐阜県～国際ソロブチミスト高山～PHDひだ友の会～<愛知県>小牧教会～岐阜県～国際ソロブチミストかかみ野

## 西日本研修旅行

<宮崎県>高鍋ロータリークラブ～鹿児島県～かごしま有機生産組合～だるま保育園～熊本県～水俣病センター相思社～熊本YMCA阿蘇キャンプ～大分県～下郷農業協同組合～福岡県～庄内町生活体験学校～福吉伝道所～祝町小学校～アジアを考える会北九州～山口県～梅光女学院高等学校～梅光学院大学女子短期大学部～島根県～弥栄村交流会～杵築小学校～高原小学校～瑞穂アジア塾～広島県～広島YMCA保育園～平和学習～共生庵～三良坂小学校～三良坂小学校PTA～日影館高等学校～島根県～木次町交

流会～寺領小学校～しまね国際センター～岡山県～弓削高等学校～南北ネット岡山～福谷エコクラブ・福谷の自然を守る助っ人衆

### 共通研修

信長たか子（神戸市／有機農産物消費者グループの歴史や運営）  
尼崎公害患者・家族の会及び尼崎南部再生研究所（尼崎市／同地域での公害の歴史と現状）  
明石協同歯科（明石市／口腔衛生）  
淡路島モンキーセンター（洲本市／農薬の弊害）  
釜ヶ崎キリスト教協友会（大阪市／釜ヶ崎の歴史と現状）  
JA神戸西営農センター（神戸市／協同組合）

### 兵庫県内研修旅行

八鹿町～篠山市～三木市～春日町～山崎町～高砂市～社町～姫路市  
(敬称略)



水俣病歴史考証館にて

そして今年は、水俣に加えて尼崎の大気汚染の問題についても学ぶ機会を持ちました。水俣と同じように、問題が発生してから長期に及んでいる住民運動の歴史に、研修生たちは「自分たちの健康や周りの環境を守るために、一人ひとりが力を合わせて政府や工場と戦ってきたのはとてもすごいこと」と話していました。



交流会（岡山市・南北ネットワーク）

昨年4月に来日した19期研修生たちの研修もいよいよ大詰め。技術的な研修はほぼ終わり、現在の日本が抱えている社会問題や近代化の過程で残してきた様々な負の遺産について学びました。それらの研修を通じて、研修生たちの出身地域が今後どのように“発展”していくことが望ましいのか、自分自身で考えてもらうきっかけになればと思っています。

### 公害に学ぶ

毎年恒例の西日本研修旅行で外すことのできない訪問先の一つが熊本県水俣市です。世界的にも知られる水俣病の起きた地を訪れ、その歴史や現在の水俣市と市民の環境やまちづくりへの取り組みを学びました。

「語り部の方から水俣病のことを

聞きました。泣きながら話してくれました。とても悲しかったです。政府の人や工場の人は、水俣病の原因が工場の捨てる汚い水だとわかつてあげるのが当たり前。一見“豊か”な日本がなくしてしまったものを突き付けられた気がしました。

研修生の村では、困った人がいれば、まずその家族が面倒を見ますし、周りの村人もご飯や仕事等を手伝つてあげるのが当たり前。一見“豊か”な日本がなくしてしまったものを突き付けられた気がしました。

「この人たちの家族はどこですか。どうして家に帰って一緒に住むことができませんか」

研修生の村では、困った人がいれば、まずその家族が面倒を見ますし、周りの村人もご飯や仕事等を手伝つてあげるのが当たり前。一見“豊か”な日本がなくしてしまったものを突き付けられた気がしました。

サルが教えてくれること  
タイやインドネシア等の農村では、

農薬の正しい使用法や危険性がほとんど知られないまま売られています。例えば、ナロンデッさんの村では「村の人は手袋もマスクもしないで農薬を使います。だから、病気になり手の皮がボロボロになっています。死んでしまう人もいます」

こうして、研修生たちは農薬の弊害を学ぶために淡路島モンキーセンターを訪れました。このモンキーセンターでは、餌付けを始めた1960年代の終わり頃から手足に障害を持ったサルが毎年平均17～8%の割合で生まれています。野生のサルではほとんど見られないことから考えるといふに高い数字かわかります。原因は当時海外からの輸入に頼っていた工サの大豆や小麦に残留していた有機塩素系農薬と言われており、30年以上もの間その影響が現れてくることを目の当たりにした研修生たちは一様に驚いた様子。「サルも人も同じ。このまま農薬を使い続けると村でも同じようなことが起こると思う。早く村の人に教えたいです」

また、案内して下さった所長の延原さんは「サルの社会では障害を持ったサルも自然に受け入れられ、平等に暮らしている。このサルたちは、

我々人間に今の利益優先社会の落とし穴や共に生きることの大切さを教えてくれている」と話して下さいました。



淡路島モンキーセンター

### 研修指導者ノートより

絶やさぬ笑顔、素直さ、彼（ナロンデッさん）の持つ人格の素晴らしさはみんなをひきつける。畑ではこちらから何も言わなくても仕事の段取りがわかる様で、日本の20才の青年に、こんな子に会うことはまず難しいだろうと思った。今後、時流の波にのみ込まれてゆくことなく、自給農の道を探り続けることを願ってやみません。

寺田まさふみさん（出石郡出石町）

（シコンさんは）堪能な日本語で

## 帰国研修生短信（タイ）

### ＜北部＞

コマさん（87年度）

11月頃家の隣に養殖池を作り、魚を飼い始めました。水草を入れ、虫取り用の電気もつけて魚のえさにしているので、餌代はかかりません。

コマさんの土地で5家族が共同でイチゴ作りをしており、収穫は1日おき。病気対策でスプリンクラーから点滴灌水に切り替えました。生食用は80バーツ/kg (1バーツ=3円)、加工用や小粒のものは12～3バーツで売れます。11月～4月はイチゴを、5月～10月はとうもろこし、キャベツを作っています。

プラチャックさん（98年度）

鶏糞の肥料でお米を作り、収穫は約4320kg。義父、義母、プラチャックさんの3人で農業をしています。雑貨屋の手伝いもしており、チェンマイへ仕入れに行ったり、週に2日近所の村を訪問販売で回っています。

ペリポーさん（99年度）

環境NGOで働くお連れ合いは出張

仕事の内容のみこみが早く本当に驚きの連続でした。いろいろな楽しいお話、パプア・ニューギニアのこと、また、私の世界がちょっと広くなりました。

室見千尋さん（太陽保育園）

彼（ケユーンさん）は、何と言つたらいいでしょうか。数十年ぶりに遠い所から帰って来た息子の様な存在でした。私たちは彼に親孝行をしてもらいました。

末次清士さん　まり子さん  
(鳥取県江府町)

アルウェイさんは、我家で私の子供達と仲良く遊んだり、食事のあとはかたづけを毎日してくれたり、「ありがとうございます」とよくお礼の言葉をいつてくれたり、大変よい人柄です。（タベ村が将来）近代化しても、見失ってはいけない大事なものが何かわかる人でしょう。

農業、共にがんばりましょう。  
市川克久さん（鹿児島県霧島町）

この1年間、研修生のご指導やホームステイ等でお世話をいただいた皆様、本当にありがとうございました。

### ＜東北部＞

サウェーさん（90年度）

収穫はうるち米約1800kg、もち米約4000kg（昨年は6000kg）。6～7月の大雨で水につかり収穫は減ってしまいました。牛は6月に4頭売り（母牛：10000バーツ、子牛：4000バーツ/3頭）、現在は3頭飼っています。鶏は約50羽を放し飼いにしており、食用ナマズを少々飼っています。1月からはたばこ、ピーナッツ、とうもろこしを作る予定です。

ノバトンさん（00年度）

農民運動の活動家として有名なバムルンさん（89年短期）の有機農業の取組みを3人で10月まで手伝っていました。しかし自分の家のたんぽでの稲刈りのため、一時中断。今年はもち米約5800kg（50バーツ/10kg）、うるち米約2000kg（45バーツ/10kg）を収穫しました。米のほかに自家用に野菜も少し作っています。養殖していた淡水魚は、池の水質が悪化し、全滅したそうです。

## 人づくり～これからの社会の担い手をどう育てる？～

報告者

九野坂 明彦さん／庄内町生活体験学校  
大森 昌也さん／百姓・あーす農場  
洪淳明さん／韓国ブルムー農業高校校長  
渡辺省悟さん／篠山ナマステ会代表  
バラト・ビスタさん／ネパール・82年度

九野坂さんは、子供達が何でも自分でやる、動物の世話をする、残飯を堆肥として野菜を作る、汗を流す、汚れと戦う、このような生活体験を親と子が一緒になって地域と密着し、日常的な取り組みとして行っている。大人がしつかげらざりに子供達にことの始まりから終わりまでを体験させる。現在は自分と違った意見を認めない風潮が子供にも強いが、大人がお互いに異なる意見を認め合うことが大切だと考え体験学校を運営している。

大森さんは、子供にとっては大人がどう生きているかが重要、また自然是自然、不自然は不自然と思える感覚を育てることが大切。命のふれあいを大切にする生活、いろんな命と触れ合う、日常生活の中で動物の生死を見る生活が大切、子供を自然の中で育てることが必要と発言。

一人一人の生徒を大切にしきることの大切さ、人生の意味、人とし

報告者

橋本慎司さん／国際有機農業運動連盟アジア理事、農業信長たか子さん／食品公害を追放し、安全な食べ物を求める会代表



## 農業と食と健康

命の基本をどう手に入れれるか？

生産者の橋本慎司さんからは、日本の有機農業は土と身体はふたつにあらずという「身土不二」の考え方、つまり地域で採れた物を食べて健康を維持するという生命の根本的な生態系のあり方から始まっていること、そして生産したものを食べるだけ近い地域の人に食べてもらうことで環境を守り、健康を取り戻せるのではないかという考え方を根本に

て生きるには何が大切な教えている洪さんは、20年後をしっかりと見つめさせる教育が大切で理論だけではなく、生活に直接実施される環境教育、平和教育を通して君達の世代は平和を実現する責任がある生徒にと話している。

渡辺さんが、帰った研修生と協力してネパールの村に学校を建てているねらいは、ネパールの子供の為が51%、日本の子供の為が49%である。日本の子供達もネパールの村の人と一緒に生活をし作業をした。この体験を通して子供達に自分で考え、行動するという姿勢が生まれ、実践されており、人づくりには体験を重視した教育が大切と指摘。

日本での研修後ネパールでNGOを立ち上げたバラトさんは以前は人づくりはあまり考えなかったが、村のためにできる事が何かあると考え、村の人と相談し、一番身近な問題である女の子の生活を改善する活動を始めた。カーストが低く、親が学校に行っていないので、勉強の必要性を感じていなかった人たちも、この

活動を通して、勉強や子供の健康のことなどについて考えるようになってきた。学校に来るようになった子供達は、将来私たちも学校に来られない子供のために頑張りたいと言っていると報告。

大人が子供達に漠然と接していけない。事の善悪をしっかりと教えることが重要。労働する、生産する、他人と共に生活する、これらを通して喜び、苦しみを体験させなくては、との意見が会場からも出された。



も見られるように、今までの近代農法がどのように環境に影響を与えてきたか、また有機農業をやると生産量が落ちると言われているが、近代農法で貝や魚などが減っており、米の生産量は上がったが、自給的に食べていたものが地域全体から減少しているということ、食生活の変化、人口増加に伴う食糧問題、有機農業への政府援助の必要性等、参加者からの質問も多く、活発な意見交換となった。

そして日本の地場生産・地場消費の様子をアジアの有機農業従事者に見てもらうという交流があることや、低価格輸入品の日本の有機農業者への脅威等、近年日本において農と食の話では切り離せなくなったグローバリゼーションに伴い生じた外国との関係及び問題にまで話が広がった。

毎日の食卓に上がるほとんどのものが外国産であるという状況の中で、日本の食べものについて身近なところからゆっくり考える必要がある、と感じる機会となった。

しじみや鮎などの生物の減少から

## 市民の社会参画

### ～これからの社会の担い手をどう育てる？～

報告者

早瀬実吉さん／大阪ボランティア協会事務局長  
威さん／市民活動センター神戸代表



両氏とも活動を通して見えてきた日本社会の変容、あるいは逆に活動を通して自分自身の社会や地域に対する考え方・見方の変容については「つなぐ」をキーワードとして挙げた。つまりボランティアしたい人とされたい人のように、それぞれのニーズをつなぐということ。そうした「つなぐ」活動が、当初、早瀬さんが、親にさえ理解されなかつたボランティアということが広く社会に認識されてきた点に変化を感じたことだった。

これに対して実吉さんは、活動の中で地域の課題を「みんなで」解決できるかが重要との認識を持ったと述べた。そこから行政に働きかける一方で、自分たちも地域の改善に向けて何か行動する（例えば公園の掃除）必要性に気付いたのが自分の変化であると述べた。

さらに話はボランティアとしてか

## 地域で日々の暮らしにどう協力か？

報告者

荒川純太郎さん／広島県・地球市民共育塾主宰  
日高久志さん／島根県・瑞穂アジア塾代表  
内山信子さん／福岡県・北九州アジアを考える会副代表

荒川さんは、キリスト教の牧師であることから、礼拝を通して人々にアジアへの関心を持つてもらおうと考えた。人と教会を巻き込みながら活動し、人と人があうなかで、自分の目標を見つける、また、人々と交流する機会を提供することにより、アジアへ出かけて行く人を育てたいという思

いで活動を始めた。また、アジアに関わっていくには様々な方法・切り口がある。いろんな切り口でいい、やれる人がやる。そのためには国内における国際化、つまり、広い視野を持つ人を育てる必要があると考え、開発教育に力を注いでいる。

内山さんは、子供たちが外国人を指すことがなくなるよう、ふれあいだけではなく自分と違う人を受入

かわることから、市民活動の力でいかに社会を変えていくかということに展開した。

早瀬さんは英語で公（こう・おおやけ）にあたるpublicという単語の意味、「開かれている」点を強調する。市民活動を通して、市民が自らの社会作りを行政任せにせず、自分からに参加することが大切だと述べた。実吉さんは現在の不況などの社会不安が、企業や行政に集中してきた人材や資金の資源を市民活動へ向けさせ、「地域をよくしよう」という動きが加速度的に盛り上がりしていくのではないかと述べた。

社会の主人公は市民であり、市民は企業、行政、市民活動団体だけでなく、自分たちでできることから取り組む必要があることが確認され、今後、PHDをはじめとする様々な活動に参加し、つながることで社会と自分の可能性を開いていくことができるのでは、とまとめられた。

からくる思いやりで、研修生のホームシックやそれぞれの苦労を理解することができると分かった。また、地域特有の芸能文化の元気を回復させていくために、異文化交流を重視している。村の人が自分たちの田植え囃子や神楽などを持ってタイに行つた時、現地の方に歓迎され初めて実感として国際協力・交流の意味が分かり、タイの表向の生活だけでなく裏の大変な部分も見えてよかつた。地域としては、アジアの人との交流により、衰退していく地元芸能・文化の意義を再確認し、もう少し取り組みを続けていく方向に変化している」と報告した。



## ■ 総括ディスカッション

### 「これからの国際協力、これからのNGO/NPO、これからの私の行動」

#### パネリスト

平田 哲さん／関西NGO協議会議長  
慶山 充夫さん／神戸新聞論説委員編集委員  
今井 鎮雄／PHD協会理事長

司会者の20周年行事をただのお祝いでなく、PHDの今後を考える一つの区切りとし、社会に対するNGOや個人の役割などについて考える場にしたかったとの説明から始まった。

平田さんは、PHDが行うアジアと日本の相互の学びと分かち合いはPHDの独自性であり、またアジアと共に生きようとする姿勢は、慈善でなく社会正義の実現が基礎にあると指摘、その意味でPHDの役割は今後も重要であり、その将来を考えるにはこれまでの評価と反省が必要と発言。

慶山さんは長年に亘ってジャーナリストとしてPHDを外から見た立場として、草の根の人々をスカウトしていくというPHDの基本的な精神を評

価。次いで今井理事長がNGOは国にとらわれず人の代表として、人々が共に平和を得るために働くものであり、「生きるとは分かち合うこと」というPHDの理念はそれにかなっている。しかしPHDが行ってきた活動が、それぞれの国で大きな力となってお互いの同士が次の世界の平和を導くことにつながるのかと問うた時、さらに大きな役割があるよう思うと振り返った。

ここで9月の事件にも言及し、



## ■ 20周年記念行事番外編

### パプアニューギニア・トーク&コンサート

10月6・7日のしあわせの村での20周年行事には残念ながら間に合わなかったパプアニューギニアの2人、ヘルペ・ヨーワさん（90年度）とポンガス・ガングさん（98年度）が来日。関西空港に到着、そのまま名古屋に直行。南山短期大学でのトーク＆コンサートを皮切りにシリーズが始まった。



村での活動を報告するヘルペさん

パプアニューギニアからは、今期のシコンさんを含め、これまでに10人の研修生を迎えていた。

ヘルペさんはその招聘のカウンターパートの団体、ルーテル開発奉仕部（LDS）のフィールド・コーディネーターとして、モロベ州フィンシャーフェンで農業振興と環境に調和した林業

を担当してきている。ジャングルの中に点在する村々をバイクと徒歩で巡り、助言、指導をしている。

ポンガスさんは最近はソロ活動が多いが、パプアニューギニアのヒットチャートで13週連続1位のヒットをとばしたレックスバンドのボーカル、ギターのプロミュージシャン。しかし、フルタイムではなく、音楽の仕事がないときは村で農業の半農半音の人が。阪神・淡路大震災の年、被災地慰問コンサートで来てくれて以来2度目の来日。彼の歌は今のパプアニューギニアの現状の社会問題への働きかけを歌うものが多い。それがこの地域に戻ったPHDの研修生の取り組みにも共通するものがあり、準研修生的存在だ。

名古屋の後は岡崎の人間環境大学、ヘルペさんがかつて研修をうけた鳥取県の日野町、羽合町での交流、さらに京都で行われた関西NGO協議会主催の「関西NGO大学」に参加、最後は神戸でのミニコンサートで締めくくる14日間。ポンガスさんの歌は一段とメッセージ性が高まり、ヘルペさんの手製のタイコ“ケンドウ”

も好評。演奏の合間には村の生活、熱帯林、開発や援助についての話が折り込まれた。

SURVIVAL 詞：ポンガス・ガング

私は生き残りたい  
この世界は複雑すぎるけど  
生きていくには  
多くの物が必要なのに  
手に入れることができない  
でも生き残るために考える  
今こそみんなで同じ目標を持ち  
ひとつになって歩き出そう  
ひとりぼっちでは生きていけない  
世の中だから  
ひとりでいるのはつらいから  
立ち上がる時が来た



新曲を披露するポンガスさん

## 恒例 年末年始 北タイ・スタディツアー報告

参加者のレポートを一部ご紹介します。

(2001年12月23日～2002年1月2日)

最も大きな新発見の一つは時間の流れです。こんなにのんびりとして静かな時の過ごし方があるとは知りませんでした。特に何をするわけでもなく、昼寝をしたり散歩をしたり、1日の計画を立てずに時を過ごす。精神的にとてもリラックスしていました。日中はとても静かで、朝は鳥の鳴き声で目覚める。こんな世界もあるのだ、としみじみ感じました。

（多々内智子・箕面市・大学生）

印象深かったのは、麻薬中毒者のリハビリセンターでした。ヤバーという麻薬が一錠30バーツで手に入り、お昼が普通20バーツで食べられることを考えると、手を出せないほど高い値段ではないかもしれません。9人の患者さん（全員モンの人）が生活していました。1回につき、3ヶ月間受け入れ、山でとれる葉草をお茶に煎じて飲み、聖書の勉強をします。受け入れは1人2回までで、これまで約380人を受け入れ、治療できた人は200人程ということでした。

（笹間郁子・伊丹市・国内研修生）

私は学校の卒業研究を「発展途上国のごみ問題」とし、カレンの村を題材にしました。私が言う「ごみ」とはビニール袋などのプラスチック、ガラスや金属を含めて簡単に土に返らないものを指します。

ムシキーの村は以前行った時と同じで、道の端も家の辺りにもほとんどごみは落ちていませんでした。バナナの皮や野菜のくずさえ、その辺りに放り出さず集めていました。一方卒業研究の対象地域としたメーサリアンの村では、ビニール袋や空き缶が道の端に山ほど捨てられていました。

少し大きな町では家の前に直径50cm、高さ30cmくらいの黒いごみ箱があり、夜中にごみ回収車が走っていましたが、村では回収という制度は発達していません。今後も村へのプラスチック製品の進出はとどまるどころか拍車がかかり、ごみを片付ける方法を本気で考えないといけないだろうと思いました。

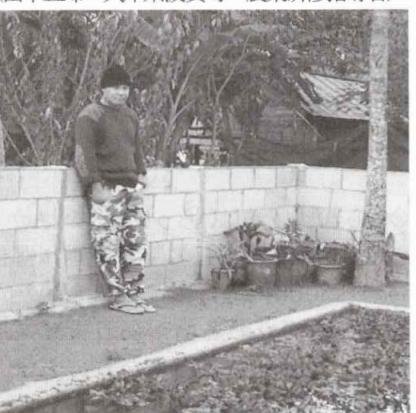
（寺田栄・加古川市・専門学校生）

家の周りに果樹がたくさん植えられ、どこの家でも鶏と豚か牛のどちらかを飼っているのには驚きました。今までこのようなアジアの農村を見たことがありません。豊かな農村であると感じました。泊めていただいた家にはテレビと冷蔵庫はあるようでした。しかし、果物、鶏の肉、卵を庭から得て、換金用に豚か牛を飼うという理想的な生活をし、豊かさを見たように思いました。カレンの人々は皆このような生活をしているのか、山奥ではかなりの格差があるのかも知れません。

（田村嘉應・宇都宮市・団体理事）

家の前にあった畑が大きなコンクリートの池に変わっているので何をするのかと彼に尋ねると、笑いながら「ボッケオ村は山の中にあり、川は少なく魚を食べることは難しいので、池でお茶に煎じて飲み、聖書の勉強をします。受け入れは1人2回までで、これまで約380人を受け入れ、治療できた人は200人程ということでした。

（中田五郎・兵庫県波賀町・農業研修指導者）



コマさんと自作の池

ペー村にホームステイした時、来年度の研修生であるスラチさんが、ボロボロの古い日本語のテキストで、一生懸命日本語を勉強していました。彼が日本に来て農業を学び、この村の将来をより豊かなものにするだけでなく、日本とこの村の関係がずっとつながっていくと思うと、非常に楽しみになりました。

道中、向こうにはミャンマーが見え、うねうねの山道をくぐりぬけ、辺境の地かと思われましたが、村に着くとどこにでもテレビがあり情報が氾濫し、コカコーラもあり、スナック菓子もあり、ごみもあり…。物質的な豊かさがあふれると、やがて心の豊かさを失います。タイには日本のようにならぬよう、新しい開発の在り方を探ってほしいと願っています。

（河原塚望・春日部市・教員）



ペー村にて、左からサウエーさん（90年度）、スラチさん（02年度）、サンワンさん（98年度）、プラチャックさん（98年度）

僕が体験したのは「貧しさ」のほんの一端だったはずですが、自分は豊かさと幸福をイコールで結んでいたか、と思いました。同じバイクに2人乗りしている2人でも、日本とタイでは、どっちが「いい顔」をしているか？同じ学生でも、日本とタイの学生は、どっちが希望を、学ぶ楽しさを味わっているか？そう聞かれると、自分はどうしても、答えることができなかつたのです。自分も含め、今生きている環境を築いていない人間は、その前の辛い時期を知らないこともあり、ついつい社会に甘えがちです。学校で学べるものが当然、学校の後は遊べるのが当然、土日は寝て過ごせるのが当然。日本とタイの子供の違いは、ここにあるんじゃないかなと思いました。つまり、タイの子供はこの「当然」を築いていく真っただ中で生きていて、日本の子供は生まれた時から「当然」が築かれていたという違いです。このことを自分に考えさせてくれたのはタイの人々でした。数学みたいに答えが一つではないことを本当に学ぼうと思ったら、やはり人から学ぶしかないと思いました。

（中田脩一・名古屋市・高校生）

## 第20期研修生紹介

4月に3人が来日します。新しい研修生をよろしくお願ひします。

**ダルミアティスさん**（インドネシア、女性、30歳、既婚、イスラム教徒）



研修テーマ：保健衛生、栄養、洋裁

西スマトラ州タベ村から初の女性研修生。村では家事の他にお菓子を作つて村びとに売つたりもしています。保健衛生や栄養についてしっかりと勉強したいそうです。

**スラチ・パティスティクンさん**（タイ、男性、29歳、既婚、仏教徒）



研修テーマ：農業、住民組織化

サワンさん（98年度）、ナロンデッさん（01年度）と同じペー村出身。山岳民族であるカレンの青年です。周辺の村にも多くの帰国した研修生達がいて、有機農業の実践などをを目指しています。

**スウェ・ワインさん**（ビルマ、男性、23歳、未婚、仏教徒）



研修テーマ：農業、住民組織化

96年度のカインさん以来となるビルマからの研修生です。困難な体制の中で制約を受けながらも頑張っている帰国した研修生達を応援するための招聘再開です。日本では有機農業を中心に学びます。

## PHD NEWS

### ◇会費・ご寄附寄託状況

2001年10月	84件	11,921,915円
11月	213件	2,872,697円
12月	404件	5,003,276円
2002年 1月	114件	2,128,901円
	1,119件	21,926,789円

今年度も前81号で、年末募金のお願いをいたしました。以上の通り皆様より多くの会費とご寄附を頂戴しました。皆様のご協力に心よりお礼申し上げますとともに、今後も一層のご支援をよろしくお願ひいたします。

### ◇使用済切手も収集します！

現在、未使用・書き損じハガキ、未使用切手、ロータスクーポン、グリーンスタンプ、未使用・使用済プリペイドカードを集め、換金し活動

資金とさせていただいています。これからは使用済切手も収集することになりました。ご協力をよろしくお願いいたします。

### ◇お心当たりの方はいらっしゃいませんか？

2001年12月25日に宝塚逆瀬川郵便局から5000円の寄附をご入金いただきましたが、お名前がありませんでした。どなたかお心当たりの方は、事務所までご連絡下さい。

### ◇PHDオリジナル絵はがき

2000年10月に作成したPHD絵ハガキ。8枚組で500円です。ご購入いただいた方も、まだの方もいかがでしょう？お問合せは事務所まで。



## ○月×日のPHD協会

**職員 芳田** 年末年始はスタディツアーや元職員小松さんも合流して北タイを回る。毎日二人は最後まで食卓に。村のもてなしを残さずに。

**職員 藤野** 茨木でネットワークNGO全国会議に参加。70人の論客揃いの全体会の進行を仰せつかる。なんとか時間通りに終え、ホッと。

**職員 古本** 西日本研修旅行は出身地広島から、シコンさんの洋裁指導者芦田さん、事務局ボランティア宮田さんも加わって、車は満席、大騒ぎ。

**職員 伊藤** 年末募金の苦戦の挽回に尽力したのは当選番号発表後のタイミングの書き損じ年賀状回収。新聞に載せてもらつていい反応。嬉し。

**職員 納堂** 研修生の風邪のリレーにスケジュール狂いまくり。釜ヶ崎や但馬に全員で行くことできず。これまで順調が、最後であたふた。

**職員 山西** 協力が数年途絶えたライオンズクラブ335A地区から嬉しいお知らせ。復活へのお願いが身を結ぶ。研修生もご挨拶。

（以上出稿日に早く来た順）

編集協力：増本一朗

## 2002年度スタディツアー 予定が決まりました！

研修生の村を訪ね、村人の家に泊り、村の生活を体験する旅にあなたも参加しませんか？

### ◆ビルマ

7月下旬（約10日間）約25万円

### ◆ネバール

8月上旬（約10日間）約21万円

### ◆インドネシア

8月下旬（約10日間）約18万円

### ◆タイ（北部）

12月下旬（約10日間）約19万円